



E Friehjohr fer unseri Sproch

Un 14^{ème} printemps pour le renouveau de notre langue

Le lancement du 14^{ème} **Friehjohr fer unseri Sproch** s'est fait samedi 21 mars à Truchtersheim, en partenariat avec la commune et l'OLCA. Initiée en 2001 par l'Ami hebdo, cette manifestation est devenue le rendez-vous incontournable de tous les défenseurs du dialecte alsacien.



Les lauréats des Friehjohrschwälmele 2015 entourés de Raymond Bitch, Président et des membres du Comité du Friehjohr avec la présence active de Justin Vogel, maire de Truchtersheim et de Philippe Richert, président du Conseil Régional d'Alsace.



Les Friehjohrschwälmele 2015

Avec plus de 600 manifestations organisées de mars à juin en Alsace, l'opération **E Friehjohr fer unseri Sproch** – Un printemps pour notre langue – est devenue un rendez-vous culturel incontournable pour les amoureux du dialecte. Sa 14^{ème} édition a été lancée officiellement le 21 mars, à Truchtersheim. Quelques heures avant la soirée festive (lire l'encadré), près de 80 personnes étaient réunies à la Maison des services «Le Trèfle», où avait lieu la cérémonie de remise des **Friehjohrschwälmele**.

Chaque année, ces trophées récompensent des personnes individuelles, des associations, des entreprises et des communes pour leur engagement en faveur de la langue régionale. Et ce, par exemple, à travers le théâtre ou l'improvisation en dialecte, la sauvegarde d'un patrimoine local, l'installation de panneaux de rues bilingues ou encore la création d'un sentier des poètes alsaciens.

Jérémy Hennes, 22 ans, 6 - l'ami hebdo

s'est vu remettre le «Friehjohrschwälmelepriss» par Isabelle Schoepfer, directrice de l'Olca (Office pour la Langue et la Culture d'Alsace). Pour l'occasion, l'étudiant en mesures physiques avait revêtu une combinaison bleu ciel. Celle du «Hop! Tour des Jeunes Pilotes», un grand tour de France en avion auquel il a participé en juillet dernier. Pour cet événement, «j'avais souhaité associer l'Olca à ma candi-

dature, afin de promouvoir la langue régionale, qui me tient particulièrement à cœur», affirme Jérémy Hennes. Sur le Cessna 172 qu'il pilotait, l'Olca avait apposé un autocollant long de trois mètres, sur lequel on pouvait lire: Elsässisch isch bombisch. Une manière, pour le jeune pilote dialectophone – qui joue aussi au Théâtre alsacien d'Eckbolsheim – de montrer son «attachement à l'Alsace et au

dialecte».

Les Lutz, d'Oberschaeffolsheim, ont également été honorés par un trophée. Dans cette famille, on pratique la langue régionale à la maison, au travail et au Théâtre alsacien d'Achenheim. Aurélien, 13 ans, est le cadet des trois enfants. Depuis deux ans, il suit des cours d'alsacien. «J'ai appris la grammaire. J'essaie de parler avec mes parents, mais parfois, je n'arrive pas à prononcer les mots difficiles», explique le garçon. Lui aussi montera peut-être sur les planches et fera rire le public du théâtre d'Achenheim, à l'instar du papa, Laurent, et de Corentin, son frère aîné âgé de 21 ans.

De l'humour, il y en avait également tout au long de la cérémonie. Notamment grâce à l'artiste Jean-Pierre Albrecht, qui, avec divers instruments, dont une vielle à roue, a exécuté les intermèdes musicaux.

Aurélien Feix

Promotion 2015

Catégorie individuels: Bernard Arnold (Rosenwiller), René Deiber (Plobsheim), Sylvain Marchal (Vendenheim), Gérard Ober (Hochfelden), François Robert (Gougenheim), Christian Roth (Haguenau), Roger Roth (Bischwiller), François Schaeffer (Saverne), Brigitte Schuster (Strasbourg).

Catégorie Initiatives jeunes: Jérémy Hennes (Strasbourg) et la famille Lutz (Oberschaeffolsheim).

Associations: théâtre d'improvisation ImproGlio (Soultz-sous-Forêts) et l'Union internationale des Alsaciens.

Entreprises: France Bleu Elsass et le restaurant «Bürestubel» de Pfulgiesheim.

Communes: Buschwiller (Haut-Rhin); Wolxheim et Truchtersheim (Bas-Rhin).

Gros succès à Truchtersheim pour les «voix sauvages»

La soirée d'ouverture du Friehjohr a eu lieu à l'Espace Terminus de Truchtersheim. Au moins 500 personnes ont assisté à «Wildi Stimme», la création 2014 du festival Summerlied (300 personnes n'avaient pas pu trouver de place par manque de place). Un spectacle de haute volée, dynamique et moderne, emmené par le talentueux Matskat. Lequel était accompagné, entre autres, de Virginie Schaeffer, René Egles, Dominique Kling et du groupe de jazz manouche Di Mauro Swing. Les artistes ont chanté en alsacien, en français et en anglais, au fil d'une histoire mettant en scène le «Bäppe», qui ne voulait plus faire entendre sa voix ni sa langue... Avant le spectacle, un Friehjohrschwälmele a été remis à la commune de Truchtersheim. Justin Vogel, le maire et président de l'Olca, a rappelé que grâce au Friehjohr et aux actions menées par l'Olca, «on a réussi à sortir l'alsacien des boîtes de conserve dans lesquelles on l'avait enfermé et de la naphtaline dans laquelle on l'avait enveloppé. Et grâce à tous les missionnaires de notre langue, [...] les Alsaciens ont redécouvert toute la trulence et la richesse de notre langue maternelle».

Philippe Richert, le président du Conseil régional d'Alsace, est intervenu après lui. Il a notamment insisté, parfois avec virulence, sur l'importance de «se battre pour l'Alsace» et a appelé les Alsaciens à rester unis face au redécoupage territorial annoncé.

A.F.